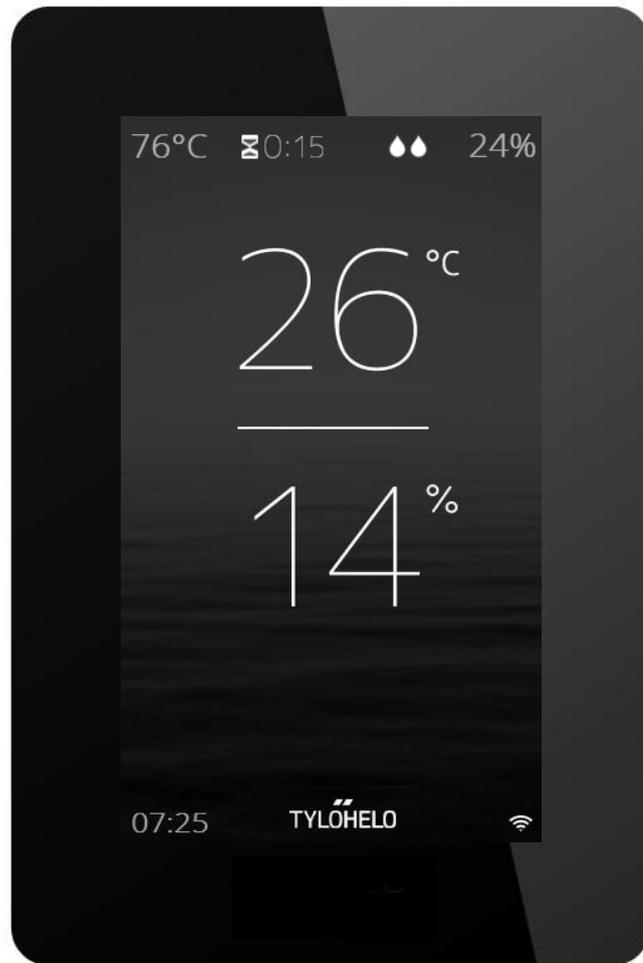
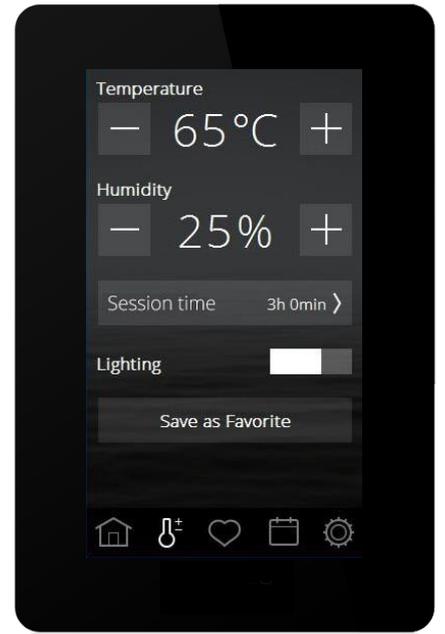
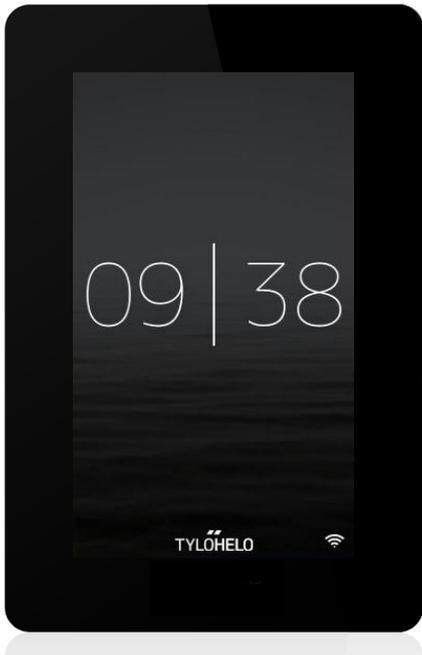


Elite



Manuale Utente

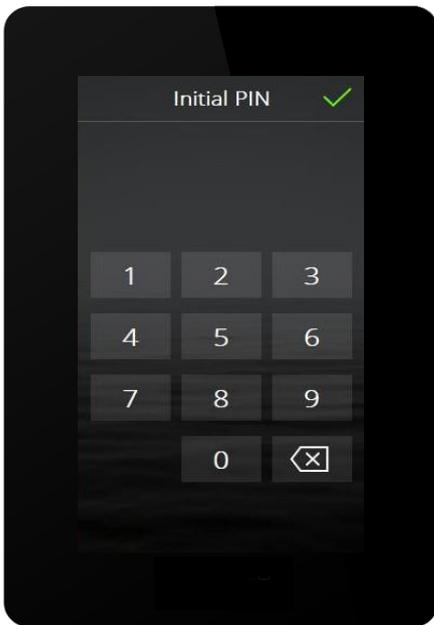


Introduzione

Il Vostro nuovo pannello di controllo Tylö Elite viene usato per controllare la vostra sauna, il generatore di vapore, la stufa combinata o il Tylarium. Lo schermo sul pannello di controllo è un touchscreen, per cui premendo sullo schermo si selezionano le funzioni o si definiscono i diversi parametri. L'aspetto dello schermo dipende dallo stato dell'apparecchio. La figura nr. 1 mostra lo schermo quando l'apparecchio è spento, la figura nr. 2 quando l'apparecchio è spento ma è stato toccato lo schermo. E la figura nr. 3 quando è stato cambiato qualcosa, ad esempio la temperatura o la sessione tempo. Sotto lo schermo nelle figure 2 e3 troverete una fila di icone. Premere queste icone per accedere a un certo numero di funzioni e impostazioni.

In certe sezioni appaiono dei testi evidenziati in grigio. Questi testi forniscono una spiegazione più delle impostazioni e delle funzioni, che potete sorvolare la prima volta che leggerete questo manuale. Se volete definire delle impostazioni più avanzate o saperne di più su come determinate parti funzionino, vi consigliamo di riprendere questa parte in seguito.

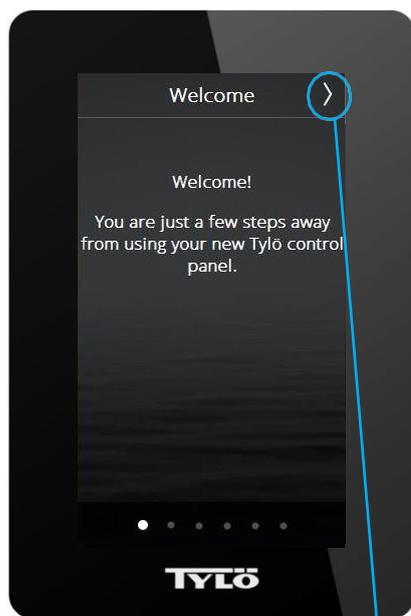
PIN iniziale



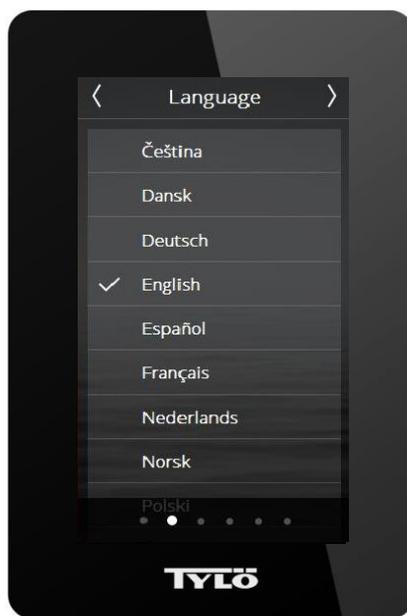
Alla prima accensione del pannello di controllo, verrà richiesto l'inserimento di un PIN. Il PIN per questo pannello è 8956.

Prima impostazione

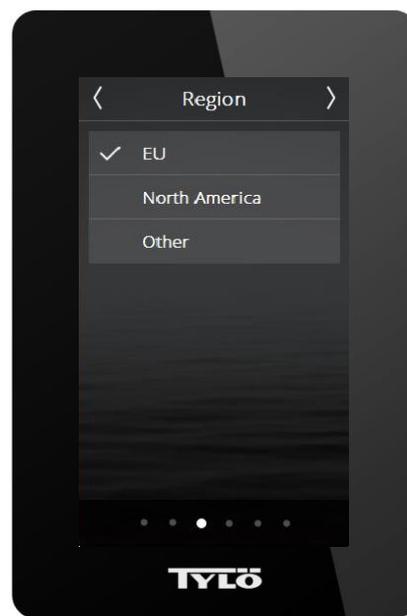
Impostare la stufa su on. Il pannello di controllo individua automaticamente quale tipo di apparecchio è connesso (sauna, stufa combinata, generatore di vapore). Seguite poi la sequenza di sei fasi. Seguite le istruzioni sul pannello di controllo.



1. Schermata di benvenuto. Premere >

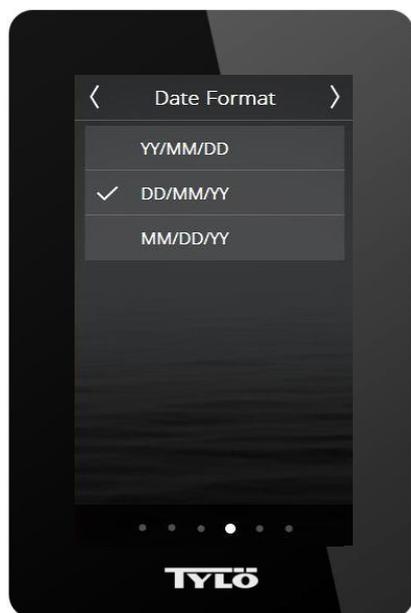


2. Selezione della lingua. Per vedere tutte le lingue, scorrere con la lista dall'alto in basso. Per selezionarne una, premere la lingua desiderata con >



3. Selezionare la regione. Premere >

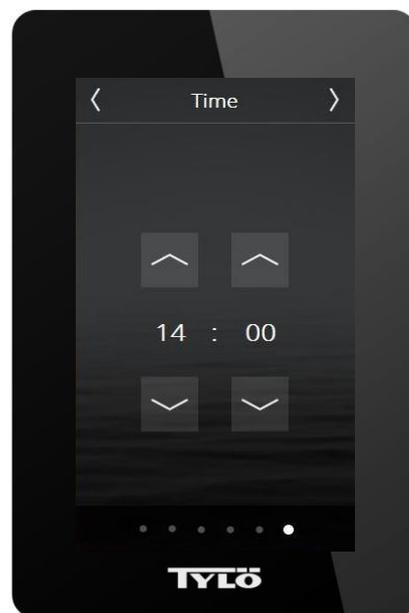
La regione definirà automaticamente gli altri valori come la sessione di tempo massima e la sessione di temperatura massima. Queste potranno essere modificate in seguito.



4. Selezionare il format data. Premere >



5. Inserire la data odierna usando le frecce su e giù. Premere >



6. Impostare l'orologio. Premere >

Se più di un pannello Elite è connesso allo stesso Sistema, tutti i pannelli dovranno passare attraverso il settaggio iniziale, ma alcuni passaggi saranno saltati. I parametri da impostare saranno la lingua e la data.

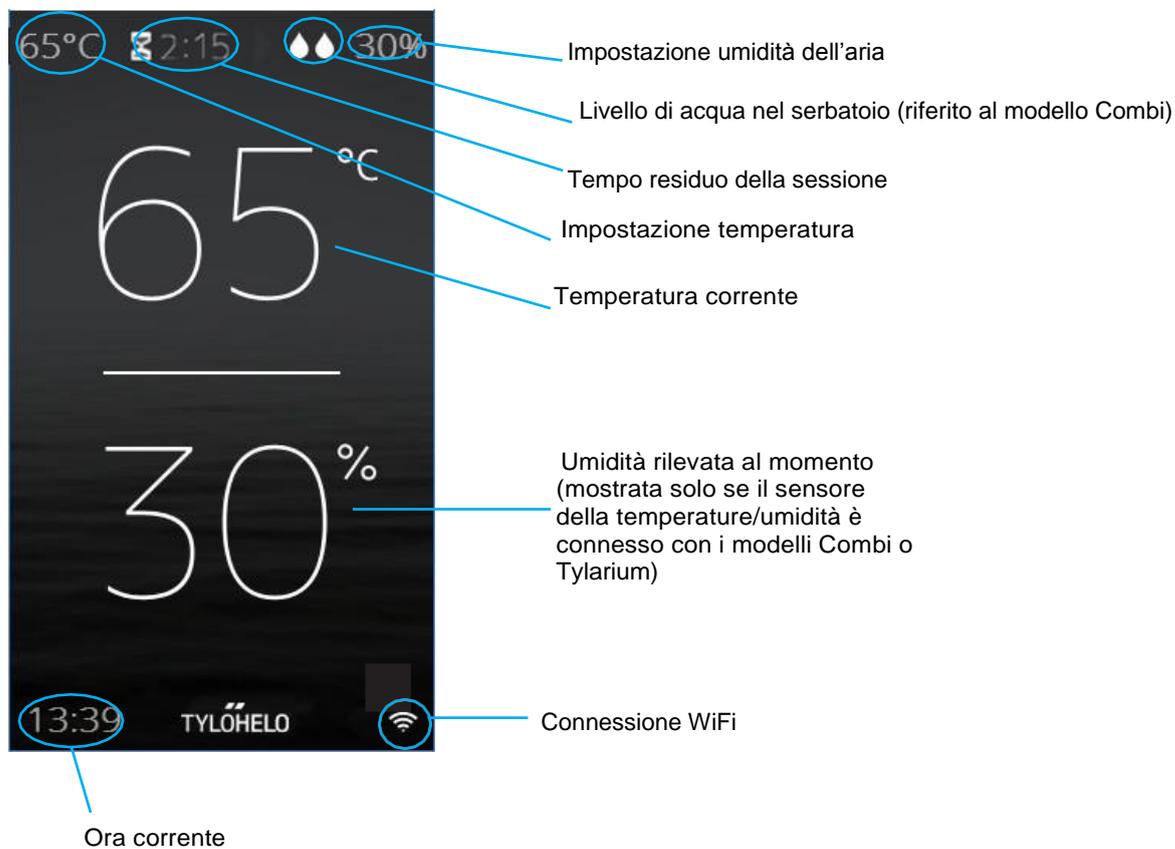
Panoramica

Il Vostro schermo mostra la panoramica quando non viene toccato il pannello di controllo per circa 15 secondi.

Quando l'apparecchio è spento viene mostrata l'ora attuale.



Se l'apparecchio è in funzione, la panoramica sullo schermo mostra:



Se un programma da calendario o settimanale sta per iniziare, lo schermo si accenderà circa un'ora prima e verrà mostrato il seguente quadro generale:



Home

Si può accedere alla schermata Home toccando lo schermo nella modalità *Quadro generale (Overview)* o premendo il pulsante **Home**. Questa schermata comprende i pulsanti di attività/stato *Spegnimento (Off)*, *Pausa (Standby)* e *Accensione (On)* e pulsanti funzionamento/impostazione che portano alle varie opzioni di impostazione.



Pulsanti di attività / stato

Questi pulsanti vengono utilizzati per iniziare un'attività. Il pulsante che indica lo stato attuale è colorato.



Il dispositivo è spento.



Il dispositivo è in pausa.

Quando il dispositivo è in pausa la temperatura è ridotta. Quando l'ospite entra nella sauna, preme il pulsante di accensione oppure l'interruttore esterno per innalzare velocemente la temperatura della sauna come desiderato (vedere la figura). Si può stabilire fino a che punto ridurre la temperatura con **Configure** (*impostare*). La funzione pausa può essere impostata manualmente (premendo il pulsante) e attraverso il calendario / programma settimanale (**calendar/weekly program**). La temperatura non è ridotta per il generatore di vapore. L'acqua nel serbatoio è invece mantenuta alla temperatura di 95 °C (può essere modificata in **Configure** (*impostare*)). Premendo **On** oppure **Start** (vedere sotto) si attiverà immediatamente la produzione di vapore. La funzione Pausa (Standby) può essere spenta con **Configure** (*impostare*). Il pulsante non apparirà sulla schermata Home.



Start



Renew Bathtime

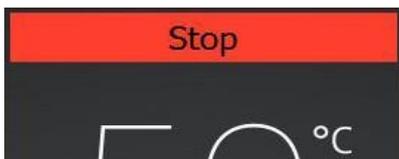
Compare quando il dispositivo è in pausa e il pannello è bloccato da un PIN. Se si preme **Start**, il dispositivo passa dalla modalità di operatività standard per il tempo di sessione stabilito con l'interruttore esterno. Il pulsante cambia l'aspetto e il nome (vedere figura sotto) per cominciare la nuova sessione. La durata della sessione ricomincia ogni volta che viene premuto **Restart session time** (*ricomincia la sessione*).

Esempio: il dispositivo è in modalità pausa (Standby) e l'interruttore esterno è impostato a 30 minuti. Se si preme **Start**, il pulsante cambia a **Restart session time** e il dispositivo passa all'operatività standard. Dopo 15 minuti, se si preme nuovamente **Restart session time**, il dispositivo procederà per altri 30 minuti nella modalità operativa standard. Se si avvanza del tempo nella modalità Standby quando questi 30 minuti sono terminate, riprenderà la sessione Standby. Altrimenti il dispositivo si spegnerà.



Il dispositivo è in funzione.

Esistono altri pulsanti attività e stato, specialmente quando il pannello è bloccato. Saranno spiegati nella sezione CODE LOCK (blocco codici).



Stop

Il dispositivo è in modalità asciugatura.

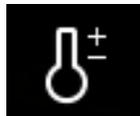
Le stufe Combi, i generatori di vapore e il dispositivo Tylarium hanno una modalità asciugatura. Dopo lo spegnimento del generatore di vapore (Combi e Tylarium), la temperatura della sauna raggiunge e mantiene gli 80°C per 20 minuti, in modo da asciugare l'umidità rimanente. Se possedete un bagno turco con ventilazione, il ventilatore entrerà in funzione quando avrete finito la sessione e rimarrà acceso per 20 minuti (la durata della ventilazione può essere impostata con **Configure/Fan**). Per spegnere la modalità asciugatura, premere il pulsante **Stop**.

Pulsanti Function/Settings (Funzionamento/Impostazioni)

Questi pulsanti verranno spiegati nel dettaglio nelle sezioni relative. I pulsanti nella schermata **Home** sono:



Home: Mostra le informazioni relative alla temperatura e all'umidità, assieme ai pulsanti di attività/stato e Funzionamento / Impostazioni.



Impostazione: Imposta la temperatura, la durata della sessione, l'umidità, etc.



Preferiti: Memorizza le impostazioni preferite.



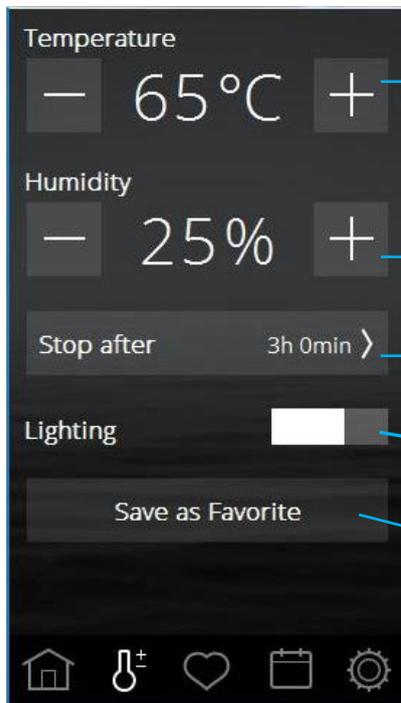
Calendario: Crea un programma periodico o settimanale.



Configura: Impostazioni di sistema.



Impostazioni



Impostare la temperatura desiderata della sessione

Impostare l'umidità dell'aria preferita. Solo per modelli Combi e Tylarium.

Impostare la durata della sessione.

Luce Spenta / Accesa

Memorizzare le impostazioni come *preferite*.

Durante le impostazioni si può definire tutti i parametri della sessione. Regolare la temperatura e l'umidità utilizzando i pulsanti + e - . Se un sensore di temperatura e umidità è collegato, l'umidità viene riportata in % RH (umidità relativa); altrimenti, l'umidità viene riportata su una scala da 0 a 10.

Se non è collegato un sensore dell'umidità, verrà usata una scala da 0 a 10, dove 0 significa che la funzione vapore della stufa Combi è spenta, e 10 significa che sta funzionando alla massima potenza. I numeri tra lo 0 e il 10 sulla scala indicano che la funzione vapore sarà operativa per un certo tempo, prima di spegnersi. Il ciclo totale è di circa 4 minuti e 20 secondi. Ecco i tempi approssimativi per i vari intervalli della scala:

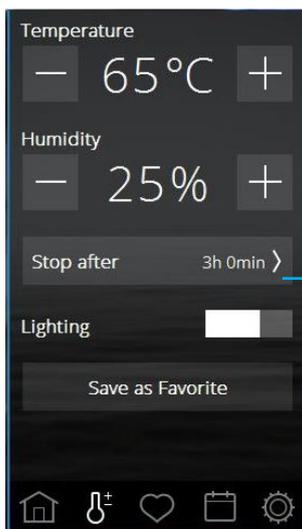
RH	On	Off
0	0	4 min 20 sec
1	1 min 52 sec	2 min 28 sec
2	2 min 09 sec	2 min 11 sec
3	2 min 25 sec	1 min 55 sec
4	2 min 41 sec	1 min 39 sec
5	2 min 57 sec	1 min 23 sec
6	3 min 14 sec	1 min 06 sec
7	3 min 29 sec	0 min 51 sec
8	3 min 45 sec	0 min 35 sec
9	4 min 01 sec	0 min 19 sec
10	4 min 20 sec	0

Per via delle regolamentazioni internazionali, quando un sensore per la temperatura o l'umidità è collegato, alcune combinazioni di temperatura e livello di umidità non sono permessi. Ad esempio, se la temperatura è pari a 80 °C non è possibile impostare una percentuale di RH superiore al 21%. Il pannello di controllo gestisce automaticamente questi parametri: indipendentemente da come si imposti la temperatura e l'umidità, il pannello di controllo assicurerà che questi valori massimi non vengano superati.

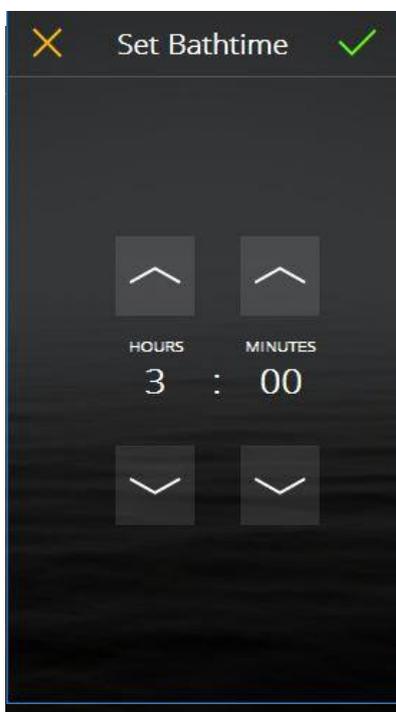
Il valore massimo dell'umidità dell'aria è di 70 RH%.

Quando il Tylarium è in funzione, il vapore prodotto secondo alcune impostazioni può innalzare la temperatura al di sopra di quanto regolato. Se ciò accade, l'emissione di vapore si ferma e compare un messaggio sul pannello di controllo.

Impostazioni (seguito)



Premere il pulsante della durata della sessione per impostare il tempo desiderato in una nuova finestra.



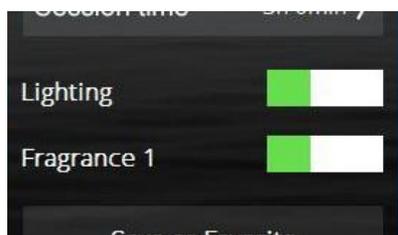
Usare *Freccia in su* e *Freccia in giù* per modificare la durata della sessione e confermare premendo ✓. Per cancellare premere X.

La durata massima di una sessione è determinata dalla regolamentazione internazionale. La durata massima per saune private è di sei ore, dopo le quali la sauna deve essere ispezionata prima della sua accensione attraverso un programma o l'interruttore esterno.

Per dispositivi a utilizzo pubblico non monitorati, è richiesta una pausa di sei ore su un uso totale di 18 ore. Queste ore possono essere suddivise in periodi più piccolo. Ad esempio, quattro ore di attività, due ore di pausa, quattro ore di attività e due ore di pausa, quattro ore di attività e due ore di pausa per un totale di dodici ore di attività e sei ore di pausa. Non esistono restrizioni sul funzionamento di dispositivi pubblici quando non vengono impostati programmi o accensioni posticipate e quando le saune sono monitorate. Il dispositivo è impostato per un uso privato di default. Ciò può essere modificato con **Configure**.

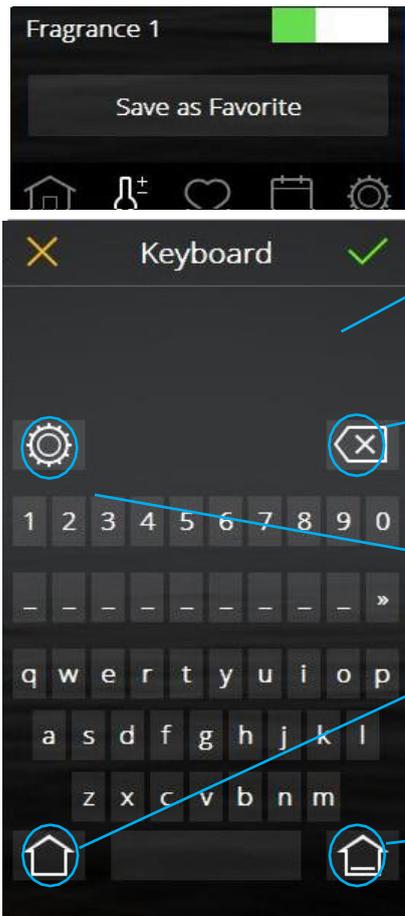
Se l'illuminazione è collegata al dispositivo, partirà automaticamente assieme alla stufa, ma può anche essere spenta o accesa manualmente. Premere il pulsante **Lighting** brevemente per attivare o disattivare, oppure trascinare il cursore/pulsante sulla posizione On/Off. Quando la sessione è terminata, l'illuminazione rimane per altri 10 minuti. Si spegne poi automaticamente. Si può spegnere l'illuminazione anche manualmente.

Se sono collegati altri accessori, questi saranno visualizzati sul pulsante **Lighting (Illuminazione)**. Per maggiori dettagli sugli accessori, vedere **Configure**.



Impostazioni (seguito)

Premere il pulsante **Save as favourite** per memorizzare tutte le impostazioni preferite. Utilizzare questa opzione per iniziare una nuova sessione con le stesse impostazioni oppure creare un programma. Premendo questo pulsante si apre una tastiera (**Keyboard**) dove digitare il nome del vostro programma preferito.



Tasto Cancella

Tasto Simboli

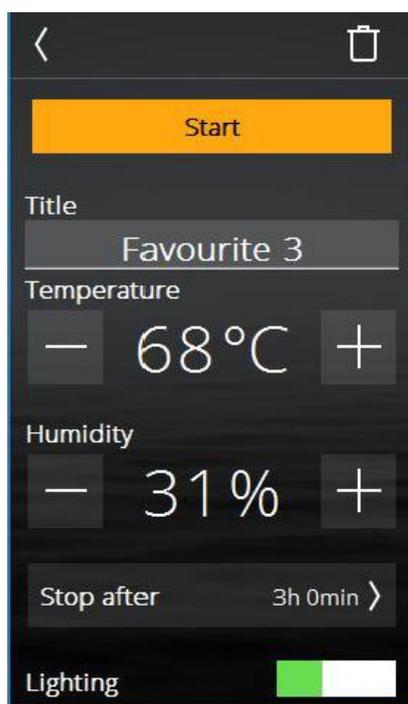
Tasto Maiuscolo

Tasto blocco Maiuscolo



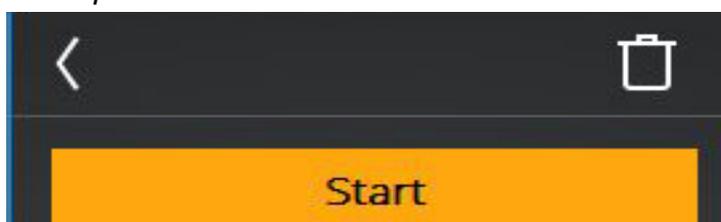
I preferiti che sono stati memorizzati durante la configurazione si trovano sotto **Favourites**. Tutti i parametri possono essere memorizzati e modificati in seguito. Per iniziare, cancellare o modificare un'impostazione preferita, premere il campo con il nome con cui è stata memorizzata.

Si possono memorizzare al massimo 8 Preferiti.



Aperto un *preferito* si visualizzano le sue impostazioni. Per cancellare un *preferito*, premere il pulsante cestino. Se si cambiano le impostazioni, il cestino diventa un segno di spunta verde. Premere questa spunta per salvare le nuove impostazioni. Per modificare un nome, premere il campo con il nome per aprire la tastiera. Se questo *preferito* è utilizzato in un programma da calendario, apparirà un avviso quando verrà modificato. Il programma applicherà le nuove impostazioni.

Attenzione: se la durata della sessione è stata modificata, bisogna modificare due volte premendo sul segno di spunta verde, la prima volta al momento dell'impostazione del tempo e la seconda per memorizzare come *preferito*.



Attivare il *preferito* premendo il pulsante **Start**. Quando l'impostazione preferita inizia, lo schermo passa alla visualizzazione generale.

Calendario



Programmazione calendario

Programmazione settimanale

Lista delle programmazioni



Deve essere collegato alla porta un sensore magnetico (Tylö particolare n. 90908035) per utilizzare le funzioni del calendario della Sauna e la stufa Combi, e anche per il sistema Tylarium.

Nella funzione calendario si possono creare programmi con date specifiche o programmi con cadenza settimanale. I programmi giornalieri possono essere disattivati usando il cursore (vedere sotto).

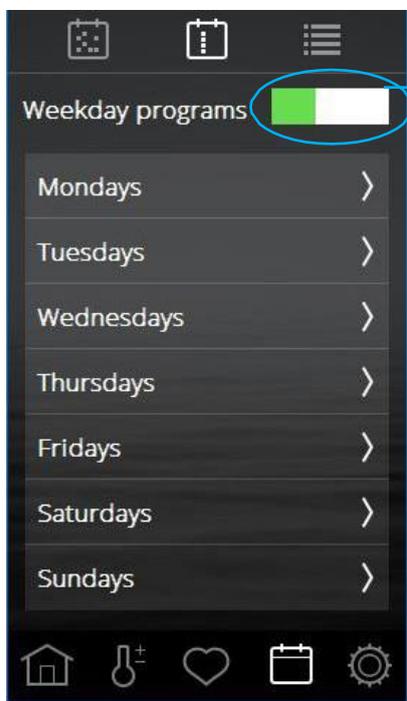
Quando l'interruttore della porta è collegato si raggiunge un maggiore livello di sicurezza al sistema.

La funzione significa che:

1. Se si crea un programma con inizio posticipato e qualcuno apre la porta prima che il programma sia cominciato, questo non partirà.
2. Se la porta viene aperta per più di cinque minuti durante la sessione, la stufa si spegnerà.

I generatori di vapore non richiedono un interruttore sulla porta, ma se un interruttore è collegato la caratteristica di sicurezza al punto 2 verrà attivata.

Può essere impostato un massimo di 6 programmi al giorno. Se le programmazioni da calendario si sovrappongono, apparirà un allarme e non si potrà più memorizzare il programma. Lo stesso accade se due programmi giornalieri entrano in conflitto.



Attivare e disattivare programmi con i giorni della settimana

I programmi con i giorni della settimana si ripetono ogni settimana. Sui giorni con programmi attivi, si potrà vedere un numero dopo il giorno che indica il numero dei programmi. Se i programmi con i giorni della settimana non sono attivati, il numero compare tra parentesi. Un programma giornaliero viene creato allo stesso modo di uno settimanale. Iniziare scegliendo un giorno e poi seguire i passi sotto Data (**Date**) e Calendario (**Calendar**) che troverete nella prossima pagina.

I programmi da calendario o con i giorni della settimana possono sovrapporsi. Se succede, le priorità del sistema saranno come segue:

1. Attivazione manuale (attraverso il pannello, interruttore esterno o applicazione)
2. Data da calendario o accensione posticipata (creata mediante applicazione)
3. Programmi con i giorni della settimana.

La lista dei programmi mostra tutti i programmi a sistema.



Calendario (continuazione)



Impostare un data e un programma da calendario.
Selezionare la data desiderata nel calendario.
Aggiungere un programma premendo +.

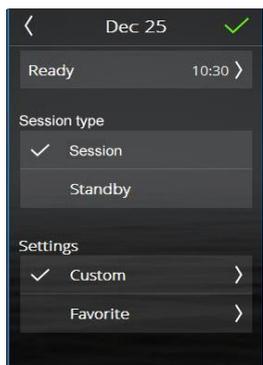
Iniziare definendo quando la sauna / bagno turco devono essere pronti per la sessione. Il sistema calcolerà quando il dispositivo dovrà partire per raggiungere la temperatura desiderata per la sessione.

Scegliere se sarà una sessione regolare o modalità Standby.

Scegliere se definire la temperatura, l'umidità e la durata della sessione oppure usare le impostazioni preferite.

Confermare premendo ✓. Il programma è evidenziato da un cerchio intorno alla data nella panoramica del calendario.

La procedura per creare un programma da calendario è la stessa.



"**Ready**" significa che il sistema apprende quanto tempo servirà per raggiungere la temperatura desiderata, calcolando di quanti gradi la temperatura sale al minuto, negli ultimi cinque minuti di funzionamento.

Nei primi cinque minuti il sistema procede secondo parametri a default per l'aumento della temperatura, ma successivamente verrà usato il parametro derivato dal calcolo suddetto.

Se la funzione Pausa è disattivata con **Configure**, questa opzione verrà visualizzata quando verrà creato il programma.

Se si seleziona Pausa per un bagno turco, il sistema partirà nel momento stabilito come pronto (**Ready**). Questo succede perché nella modalità Pausa non è la temperatura del bagno turco che viene rilevata, ma piuttosto la temperatura dell'acqua del generatore di vapore.

Se il tempo individuato come "Ready" non è sufficiente a riscaldare la stanza, comparirà una notifica in cui verrà richiesto se si desidera ancora utilizzare questa durata impostata. Se si risponde di sì, il sistema parte immediatamente.

Possono essere memorizzati fino a 21 programmi da calendario.

Se un programma è in funzione e viene staccata la corrente, un programma settimanale continuerà quando la corrente ritornerà (se resta del tempo di utilizzo da programma). Un programma da calendario verrà cancellato.

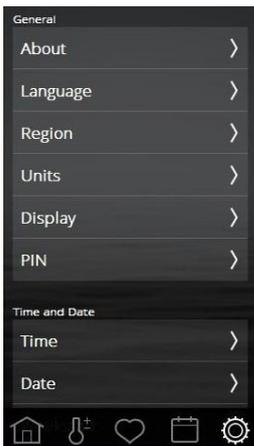




Configura: Impostazioni di sistema.

Con Configura si possono trovare le informazioni di sistema e le opzioni per adattare e definire le diverse funzioni e i parametri. E' anche possibile impostare gli accessori (ad esempio le pompe delle fragranze e l'illuminazione extra).

Quando si seleziona *Configura* lo schermo mostra un menu con diverse parti distinte. Per visualizzare più righe, toccare lo schermo e far scorrere la lista.



Configura è suddiviso in:

General (About, Language, Region, Units, Display, PIN)

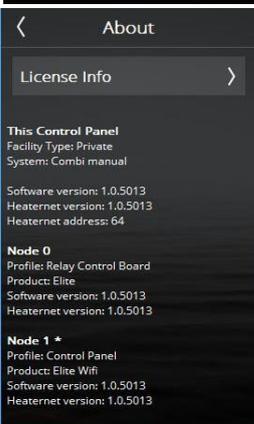
Date and time (Time, Date, Week starts, Clear calendar)

Limits (Session temperature, Start not permitted, Water filling time*, Overheating)

Advanced settings (Standby, External switch, Fan*)

System (Connections, Wi-Fi*, Cleaning notification*, Auto-empty*, Priority session type*, Break timer*, Filter, Relay control, Status, Error list, System type, Software update, Factory reset)

*Si applica solo a sistemi specifici.

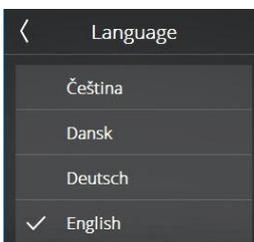


About

Questa parte contiene solamente informazioni relative a licenze per i componenti usati dal software. Premere **License Information** per visualizzare più dettagli circa **Linux** e **Qt**. Queste informazioni sono disponibili solo in inglese.

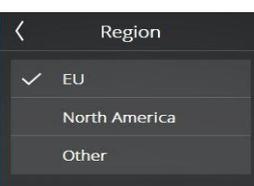
Le altre informazioni di questa schermata riguardano il sistema. Viene mostrato cosa è collegato al sistema (**Node**), se si tratta di uso pubblico o privato, di che sistema si tratta e quali versioni del software sono stati installati.

In caso di problemi con il sistema, annotare l'informazione prima di contattare il rivenditore o Tylö.



Language

La lingua è definita la prima volta che viene avviato il sistema, ma può ovviamente essere modificata in seguito. Selezionare la lingua desiderata per cambiarla. Il pannello di controllo si riavvia. Quando la lingua viene modificata, servono 15-20 secondi perché diventi effettiva.



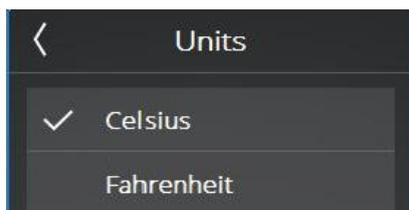
Region

La regione è impostata al primo avvio del sistema. Per modificarla: selezionare la regione desiderata.

La regione ha effetto su parametri quali la temperatura massima della sessione, la sua durata massima e le regolamentazioni specifiche della regione stessa.

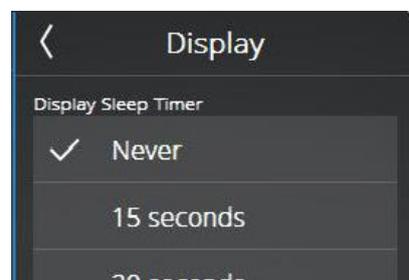
Se sono collegati molteplici pannelli, alcune impostazioni possono essere specifiche per ogni pannello. Ad esempio, si possono avere diverse impostazioni per la lingua, diversi blocchi PIN e display su schermate bloccate, filtri per la temperatura e l'umidità, diverse tempistiche di spegnimento dello schermo e diverse date e calendari. Questo viene impostato singolarmente su ogni pannello.

Se vengono collegati diversi sistemi (es. Tylarium o multi-generatori) queste informazioni sono indicate nella sezione **About**.



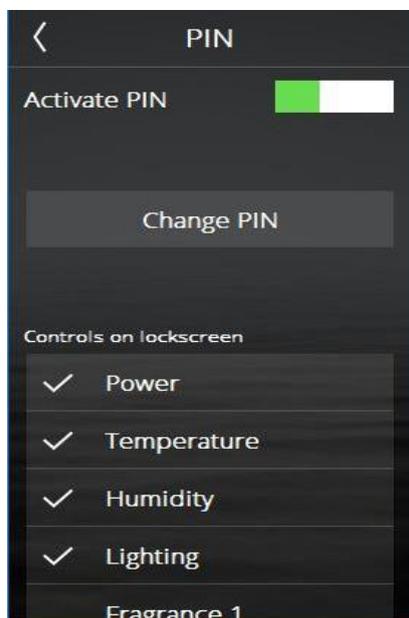
Unit

Seleziona l'unità di temperatura da visualizzare.



Display

Si può impostare lo spegnimento dello schermo dopo un certo tempo. Può essere configurato a partire da zero (**Never**) e poi da 15 secondi fino a 15 minuti. Esiste anche l'opzione affinché lo schermo non si spenga mai.



PIN

Il pannello di controllo può essere bloccato in modo da non permettere la modifica delle impostazioni da parte di terzi. Si possono configurare una serie di funzioni disponibili anche quando il pannello è bloccato.

Attivare il codice di blocco mediante il cursore **Activate PIN**. Il codice predefinito è 0000. Per modificare il codice, premere "**Change PIN**". Inserire il codice corrente seguito dal nuovo codice, e poi confermare.

Si può fare in modo che alcune funzioni siano visibili anche quando il pannello è bloccato. Spuntare le funzioni che devono restare attive con il pannello bloccato.

Il codice PIN per il blocco si attiverà 1 minuto dopo che lo schermo viene toccata per l'ultima volta, se il codice PIN è attivato.

Se più pannelli Elite sono collegati allo stesso sistema, il PIN è specifico per ogni pannello. Questo PIN specifico non deve essere attivato su altri pannelli.



Configura: impostazioni di sistema (continuazione).



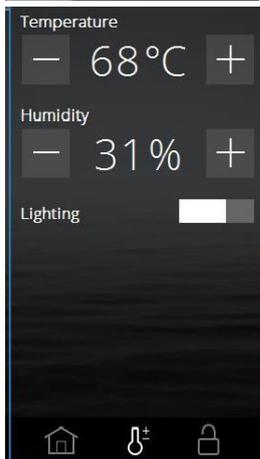
PIN

Come visto prima, (accesso On/Off, Temperatura, Umidità e Illuminazione, ma non Fragrance 1), le schermate **Home** e **Settings** appariranno come da figura a lato. Da notare che le impostazioni preferite, i programmi da calendario e quelli per la configurazione spariscono per essere rimpiazzati dal pulsante lucchetto.

Per sbloccare il pannello, premere il lucchetto e inserire il PIN.

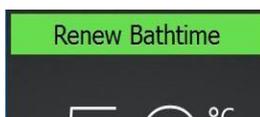
Se non ci si ricorda il PIN, il codice universale per resettare è 1995. Se questo numero è già usato come codice, verrà ripristinato il codice predefinito 0000.

Il PIN viene anche usato quando si collega il pannello di controllo a un'applicazione Telefonica oppure da PC.



Mettere in pausa con il pannello bloccato

Quando il pannello è bloccato con un PIN e comincia in Standby / pausa (manualmente o attraverso il programma da calendario), compare il pulsante **Start** sulla parte alta dello schermo. Se si preme Start, il pulsante passa a **Restart Bathtime** e la sauna si riscalda velocemente per arrivare alla temperatura desiderata.

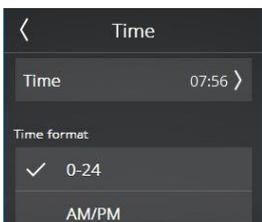


Premendo il pulsante **Start** inizia la sessione con la durata definite in **“Configure/External switch/bathtime”**. Se la durata della sessione termina prima della Pausa (Standby), la sessione ricomincia. Se termina dopo la pausa, il dispositivo si spegne.

Premendo il pulsante **“Restart Bathtime”** inizia una nuova sessione con la durata definita dal **“Bathtime external switch”**.

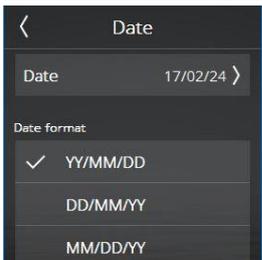


Configura: impostazioni di sistema.



Time

Imposta la durata e il formato ora.



Date

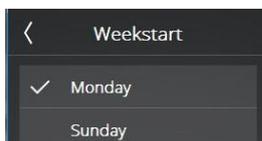
Imposta la data e il formato data.

Esistono diversi formati data tra cui scegliere:

YY/MM/DD – (anno/mese/giorno) Formato Svedese. Usato anche in alcune parti dell'Asia.

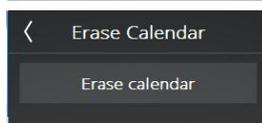
DD/MM/YY – (giorno/mese/anno) Formato usate nella maggior parte del mondo.

MM/DD/YY – (mese/giorno/anno) Formato USA.



Weekstart

Selezionare il giorno di utilizzo come primo giorno della settimana. Questo viene definito per visualizzare correttamente il calendario.



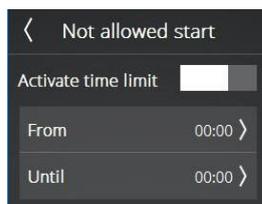
Erase calendar

Selezionando **Erase Calendar** si cancelleranno tutti gli articoli da calendario e programmi a calendario.



Max bath temperature

Definisce la temperatura massima che può essere selezionata nelle impostazioni o nei programmi da calendario e preferiti.



Not allowed start

Questa impostazione permette di bloccare il sistema perché non si accenda. Impostare i tempi in cui il sistema dovrebbe essere bloccato. Il blocco a tempo si applica a tutti i giorni della settimana. Quando il blocco a tempo è attivo, tutti i programmi e le sessioni impostate manualmente si spengono. Se si prova a creare un programma che inizi o termini quando il sistema è bloccato, comparirà una notifica.

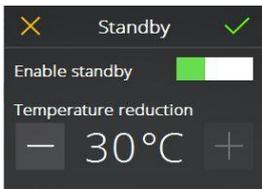


Overheating

I circuiti elettrici nei dispositivi di una sauna possono surriscaldarsi. Quando la temperatura del circuito raggiunge i limiti PCB, la sauna si spegne automaticamente. Il surriscaldamento può essere causato da varie cose, come ad esempio la scarsa ventilazione. E' possibile modificare la temperatura mentre la sauna è spenta. Se il dispositivo si surriscalda, contattare il servizio tecnico per controllare il problema. Aumentando il limite fino a quando la sauna è spenta, si rischia sostanzialmente di abbreviare il ciclo di vita del dispositivo. Si raccomanda che tale modifica venga effettuata da un tecnico Tylö qualificato.



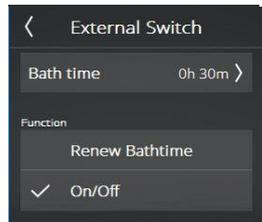
Massima temperatura di lavoro dei generatori di vapore. Se la temperatura eccede, la tanica dell'acqua si svuota. Se la temperatura dell'acqua raggiunge questa temperatura, probabilmente la qualità dell'acqua è deteriorata al punto in cui l'acqua bolle. In questa situazione la resistenza rischia di danneggiarsi.



Standby

La funzione di Pausa viene attivata e disattivata con **Standby**. Questo elemento di risparmio energia è inteso soprattutto per dispositivi a uso pubblico. Inserire i gradi secondo i quali la temperatura definita dovrebbe essere ridotta durante le sessioni di pausa.

Per i generatori di vapore inserire la temperatura dell'acqua desiderata. Il predefinito è di 95°C. Il vapore viene prodotto velocemente premendo Start o mediante interruttore esterno.



External switch (interruttore esterno) è un pulsante separato Start/Stop (particolare Tylö numero 90908047) che può essere acquistato come accessorio. Per usare gli interruttori esterni, deve essere collegato un interruttore da porta nella sauna (particolare Tylö numero 90908035). L'interruttore esterno può essere configurato per due funzioni: Restart session time (ricomincia la sessione) e On/Off. Ciò significa ogni digitazione da interruttore esterno produce un'estensione relativamente alla durata della sessione che è definita per l'interruttore esterno, senza che il macchinario si fermi. Il dispositivo ferma la sua operatività quando la durata definita della sessione per l'interruttore esterno finisce o quando si preme Off sull'Elite. La funzione On/Off significa che la sessione è iniziata premendo l'interruttore esterno ma si ferma completamente se è premuto di nuovo.

L'interruttore esterno del Tylö presenta anche un indicatore LED di stato. Una luce continua indica che il dispositivo è acceso. Una luce che lampeggia lentamente indica che il dispositivo è programmato per una partenza posticipata, e una luce che lampeggia velocemente indica che c'è un errore (ad esempio che la porta è stata aperta quando il programma sta per iniziare).

Options

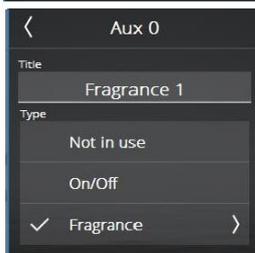
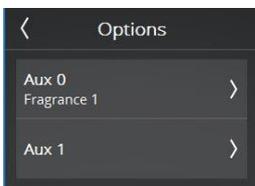
I collegamenti (**Aux**) sono usati per configurare qualsiasi accessorio collegato al dispositivo. Ci sono due diversi tipi di collegamenti. **On/Off**, che fornisce un controllo costante the prodotto collegato, e **Fragrance**, che controlla le pompe delle fragranze del Tylö. Per ogni collegamento selezionato, si deve fornire il suo nome. La pompa della fragranza è definita indicando quanto a lungo si desidera che il fluido della fragranza sia pompato e l'intervallo di tempi tra le varie iniezioni.

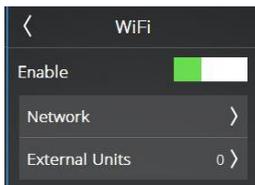
Non appena viene attivato un collegamento, apparirà come cursore nelle impostazioni. Può essere attivato o spento automaticamente dai Preferiti. Se un collegamento è attivato mediante Preferiti, si può sempre spegnere attraverso le impostazioni.

I collegamenti che sono cominciati durante le sessioni vengono spenti automaticamente quando la sessione termina oppure manualmente attraverso il pannello Elite.

Nella modalità pausa, ogni collegamento deve essere acceso manualmente. Ma il collegamento inizia automaticamente se si preme On oppure attraverso l'interruttore esterno.

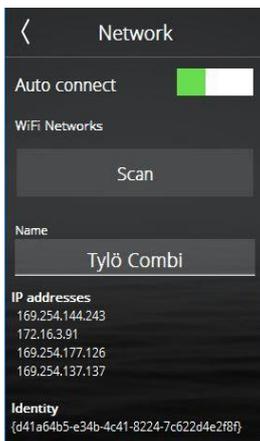
Tutti i collegamenti hanno un massimo di 10° e sono neutri. Devono essere salvaguardati mediante il fusibile di distribuzione del circuito elettrico e la dimensione del cavo dipende dal fusibile.





Wi-Fi (interno)

Con il pannello di controllo Wi-Fi di Elite della Tylö, si può connettere il pannello di controllo della rete Wi-Fi locale (quindi non da Internet). I può quindi usare una app (iOS o Android) oppure un programma da computer per inserire le impostazioni, controllare e monitorare la sauna o il bagno turco. L'applicazione di controllo TyloHelo è disponibile gratuitamente da Apple Store e Google Play. L'applicazione per il computer è disponibile sul sito di (<https://www.tylohelo.com/en/control-panel-tylo-elite>).



Da tenere a mente che il posto in cui viene posizionato il pannello di controllo influenzerà la sua capacità di comunicazione con la rete wireless. Diversi tipi di materiali disturbano il segnale Wi-Fi. Le reti disponibili mostreranno la percentuale della potenza del segnale dopo il nome. La potenza del segnale deve essere almeno del 60% altrimenti si rischia di perdere la connessione. Se la potenza del segnale è inferiore al 60%, deve essere installato un nuovo punto di accesso o ripetitore nei pressi del pannello dell'Elite.

Il sistema supporta WPA/WPA2 personale SSID+Password. Se il router usa WPA (user + password), sarà necessario configurarlo per supportare anche WPA/WPA2 personale. La password può contenere un massimo di 20 caratteri.

Per utilizzare il Wi-Fi con una sauna oppure il Combi, deve essere collegato un interruttore sulla porta (particolare Tylo nr. 90908035). Non servono interruttori sulla porta per i bagni turchi, ma il loro uso è fortemente consigliato. Quando l'interruttore sulla porta è collegato al bagno turco, permette al generatore di vapore di spegnersi automaticamente se la porta è lasciata aperta per più di cinque minuti mentre il dispositivo sta funzionando, per evitare umidità indesiderata.

Per collegare la rete locale, accendere prima il Wi-Fi e premere **Network**. Premere poi **Scan** per cercare le reti disponibili. Per connettersi, digitare la rete desiderata; se è richiesta una password digitare **Password** inserire la Password e poi premere **Connect**. Per connettersi a un'applicazione del cellulare o del computer, fare riferimento alle istruzioni per le applicazioni dal sito Tylo (www.tylo.com/elite).

Nello spazio **Name** si può inserire il nome del proprio sistema. All'inizio viene presentato un nome predefinito, che dipende dal sistema che si possiede. Premere il nome per modificare. Apparirà una tastiera per editare.

Premere **External units** per vedere cosa è connesso con il pannello di controllo.

Se si attiva una connessione automatica (**Auto connect**) il Wi-Fi Elite entrerà in connessione automaticamente con la rete selezionata, dopo un'interruzione di corrente.

Quando Elite è connessa alla rete, il simbolo del Wi-Fi apparirà sulla schermata **Home**. Tuttavia, il simbolo non mostra la potenza del segnale, che può essere visto solo nel menu network.

Per permettere alle applicazioni degli iPhones, Android e del computer di connettersi all'Elite, deve essere aperto l'UPDbroadcast per le porte 54377 e 54378 nel router al quale sono connesse. La prima porta da usare è 54377 ma se fosse inaspettatamente occupata, può essere usata la porta 54378.

La rete locale deve essere impostata sulla banda 2.4GHz. La banda 5GHz non è supportata dal sistema.

COLLEGAMENTO REMOTO TRAMITE CLOUD

Il pannello di controllo Cloud della vostra Elite è stato pre-registrato per la connessione Cloud.

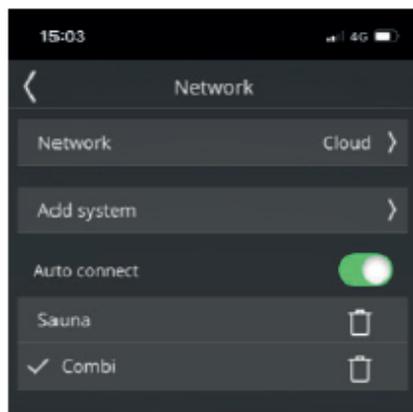
Scaricare l'applicazione da Apple Store o da Google Play Shop. Dopo esserti connesso premi **Enable** (attiva) dal menu Cloud. Per accoppiare il tuo dispositivo (iPhone o Android) apri l'applicazione e vai su **System/Network** (Sistema/ Rete) e seleziona Cloud. Premi < e seleziona **Add System** (aggiungi sistema). Premi **Scan QR code** (scansiona il codice QR).

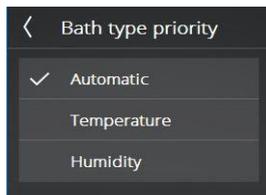
Dal pannello di controllo Cloud premi **Connect device** (connetti dispositivo).

Verrà mostrato un codice QR. Scansiona il codice e accetta l'accoppiamento nel Cloud Elite.



Puoi accoppiare diversi dispositivi con il tuo Cloud Elite e anche cancellare dispositivi accoppiati in precedenza. Per cancellare un dispositivo, premere **Trusted Remoted Devices** (dispositivi remoti affidabili) e selezionare il dispositivo da cancellare, e poi seleziona il simbolo del cestino. E' anche possibile connettere il tuo dispositivo a sistemi multipli (es. Sauna, Stufa combi, vapore, ecc.). ripeti semplicemente il processo descritto sopra.





Bath type priority (solo per il Combi)

La selezione del prioritario deve essere usato per indicare cosa dovrebbe avere la precedenza durante la fase di riscaldamento della sauna. La stufa Combi possiede tre dispositivi per riscaldare l'ambiente e un dispositivo per produrre vapore nella tanica dell'acqua. Solo tre elementi possono essere operativi allo stesso tempo.

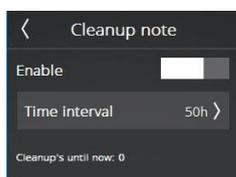
L'impostazione predefinita è **Automatic**. Se la temperatura impostata è inferiore ai 70 °C, la produzione di vapore avrà la precedenza. Ciò significa che due dispositivi verranno utilizzati per scaldare l'ambiente, in aggiunta al dispositivo nella tanica. Se non c'è acqua nella tanica oppure se il tasso di umidità (%Rh) è stato raggiunto, tutti e tre i dispositivi verranno usati per scaldare l'ambiente. Se la temperatura è superiore ai 70 °C, il dispositivo nella tanica non verrà usato finché non viene raggiunta la temperatura.

Temperature

Il dispositivo di calore nella sauna è usato per portare l'ambiente alla temperatura impostata, indipendentemente dalla temperatura definita. Il dispositivo nella tanica viene attivato.

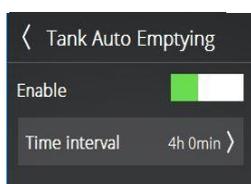
Humidity

Il dispositivo nella tanica dell'acqua è attivato indipendentemente dalla temperatura impostata. Se il sensore della temperatura/umidità è su misura, il dispositivo nella tanica sarà operativo finché il livello di umidità desiderato viene raggiunto. Se nessun sensore di temperatura/umidità è collegato, il dispositivo nella tanica resterà acceso inizialmente per 10 minuti e poi a seconda delle impostazioni.



Cleaning notification (solo per prodotti con vapore)

Impostare l'intervallo che deve passare tra una pulizia del generatore di vapore e l'altra, in quanto non è attivato a default. Questo valore può essere impostato tra le 10 e le 3.000 ore di operatività. Quando si raggiungono le ore di lavoro impostate, compare una notifica di avvertimento ogni volta che si accende il generatore di vapore. Se si risponde **Yes** alla domanda, si imposta l'intervallo per la pulizia. Vengono mostrati il numero delle pulizie sullo schermo.

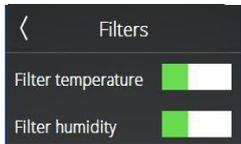
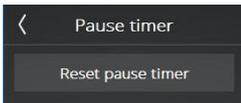


Tank Auto Empty tank (solo per prodotti con vapore)

Questa impostazione viene usata per definire quando potrà lavorare il sistema prima di far svuotare la tanica e farla riempire automaticamente con acqua pulita. Gli intervalli saranno diversi a seconda della qualità dell'acqua. Può essere impostato un intervallo tra una e otto ore. Quando la tanica si svuota automaticamente comparirà una notifica sul pannello di controllo. Qualora fossero connessi più generatori di vapore, ("multi-steam"), i generatori di vapore si svuotano uno alla volta sequenzialmente, per minimizzare i momenti senza vapore.

Questa funzione è vale soprattutto per sistemi dalle lunghe sessioni operative.

Per i sistemi dalle lunghe sessioni operative, si raccomanda che questa funzione sia sempre attiva per prevenire un'alta concentrazione di sali e minerali, che possono danneggiare i livelli di rilevamento e il corretto afflusso di acqua.



Filter

Utilizzato solo da personale di servizio Tylö. Deve essere attivato per prevenire che la temperatura mostrata nel pannello di controllo di Elite reagisca troppo velocemente se la porta è aperta troppo di frequente. Quando un sensore temperatura/umidità è collegato a un Combi o un Tylarium, è disponibile anche la filtrazione dell'umidità.



IR

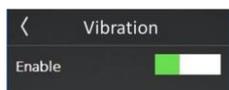
Quando una stufa a infrarossi è collegata alla stufa della sauna, la funzione IR dovrebbe essere attivata mediante il cursore. Una volta attivata, compare in Settings la scala IR.

Le stufe a infrarossi sono controllate a tempo. Tuttavia, non possono essere accese se la temperatura dell'ambiente è troppo elevata, oppure se la temperatura è impostata a più di 60°C. Le impostazioni IR sono mostrate sulla schermata HOME. Quando è iniziata una nuova sessione della sauna e l'IR è attiva, le stufe a infrarossi saranno operative ininterrottamente per 20 minuti.

Quando la temperatura è impostata a 40°C, la stufa della sauna non riscalderà la sauna e saranno attive solo le stufe a infrarossi. Le stufe a infrarossi resteranno accese per diverso tempo a seconda della fase della scala IR (vedere tabulato). Se la temperatura è impostata tra i 41 e i 60°C e la temperatura impostata non viene raggiunta, due dei dispositivi di riscaldamento saranno operativi mentre i dispositivi a infrarossi sono attivi.

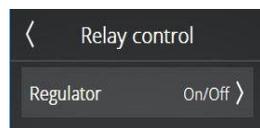
IR non è mai attivo nella modalità Standby (Pausa).

IR	På	Av
0	0	4 min 20 sec
1	1 min 52 sec	2 min 28 sec
2	2 min 09 sec	2 min 11 sec
3	2 min 25 sec	1 min 55 sec
4	2 min 41 sec	1 min 39 sec
5	2 min 57 sec	1 min 23 sec
6	3 min 14 sec	1 min 06 sec
7	3 min 29 sec	0 min 51 sec
8	3 min 45 sec	0 min 35 sec
9	4 min 01 sec	0 min 19 sec
10	4 min 20 sec	0



Vibration

La vibrazione che può essere percepita quando la stufa è accesa può essere disattivata usando il cursore.



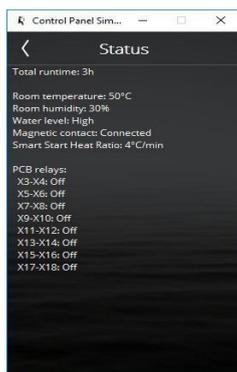
Relay control

Utilizzato dal personale di servizio Tylö . Deve essere inserito un PIN. Quando il circuito di controllo è aperto, tutte le operazioni si fermano.

Il sistema della sauna mostra un menu per controllare la modalità di regolazione. E' impostato in **Automatic** come predefinito: significa che il sistema rileva quale sensore è collegato e si adatta a esso.

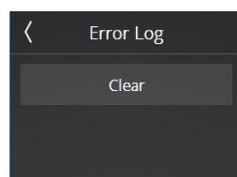
On/Off – tutti i relais elettrici si accendono e si spengono nello stesso tempo. In un dispositivo che contiene molta pietra, questa opzione è consigliabile.

Split – i relais elettrici sono spenti uno ad uno. Il primo si spegne a 2°C al di sotto della temperatura definita, il secondo si spegne alla temperatura definita e il terzo a 2°C al di sopra della temperatura definita. Ciò significa che viene usata solamente l'energia necessaria a mantenere il calore nella sauna.



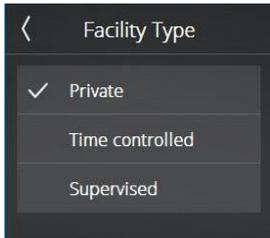
Status

Usato principalmente dal personale di servizio Tylö. La schermata **Status** mostra le informazioni di sistema. Le informazioni cambiano a seconda del sistema interessato. Il tempo di utilizzo totale, la temperatura dell'ambiente, se un interruttore della porta è adattato e viene sempre indicato lo stato di tutti i relais. Si visualizza anche il livello dell'acqua per i prodotti a vapore e Combi, così come la temperatura dell'acqua e il numero delle pulizie. Se sono collegati più generatori di vapore, oppure per i modelli Tylarium, sono mostrate le informazioni di tutti i prodotti



Error log

Questa lista mostra ogni errore avvenuto nel sistema. Può essere cancellata usando il pulsante **Clear**. Premere il codice dell'errore per visualizzare la notifica dell'errore completa.



Facility type

Il tipo di impostazioni di Sistema controlla le sessioni massime per tempo e temperatura, le quali sono regolate diversamente in base alle regioni di appartenenza, per la sauna e il vapore. Per le saune nella **EU** e altre regioni (**Other regions**), le opzioni sono **Private**, **Timer-controlled** e **Monitored**. Per le saune e il vapore in Nord America (**North America**) le opzioni sono **Private** e **Public**.

Per le saune in **EU** e **Other regions**, valgono le seguenti regolamentazioni:

Private (Privato): Sessioni massime di 6 ore e temperatura massima di 110°C. Secondo le regolamentazioni EU è necessario un interruttore sulla porta per utilizzare i programmi da calendario, interruttori esterni, applicazioni per cellulari e PC.

Timer-controlled (controllo a tempo): le sessioni massime sono di 12 ore per una temperatura massima di 110°C. Dopo dodici ore di operatività, sono richieste sei ore di pausa. Secondo le regolamentazioni EU è necessario un interruttore sulla porta per utilizzare i programmi da calendario, interruttori esterni, applicazioni per cellulari e PC.

Monitored (Monitorato): le sessioni massime sono di 24 ore per una temperatura massima di 110°C. La sauna deve essere monitorata. L'uso di programmi da calendario, interruttori esterni e applicazioni da cellulari e PC non sono permessi nelle regioni EU.

Per le saune nella regione USA, valgono le seguenti regolamentazioni:

Private: sessioni massime di un'ora e temperatura massima di 90°C. Nessun requisito particolare per l'interruttore sulla porta.

Public: sessioni massime di 24 ore e una temperatura massima di 90°C. Maximum session time 24 hours and maximum temperature 90 °C. Nessun requisito particolare per l'interruttore sulla porta.

Per il vapore nella regione USA, valgono le seguenti regolamentazioni:

Private: sessioni massime di 1 ora e temperatura massima di 125°C. Nessun requisito particolare per l'interruttore sulla porta.

Public: sessioni massime di 24 ore e temperatura massima di 125°C. Nessun requisito particolare per l'interruttore sulla porta.

Non ci sono impostazioni per il tipo di sistema in **EU** e **Other regions**. In queste aree le sessioni massime sono di 24 ore e la temperatura massima è 55°C.



Software update

Questa funzione dovrebbe essere usata solo dal personale di servizio Tylö. Protetto da PIN. Per attivare un aggiornamento, sono richiesti un'attrezzatura e programma speciali.



Factory reset

Mediante questo menu, si possono riportare il pannello di controllo e il dispositivo alle impostazioni antecedenti alla prima installazione. Questa opzione è protetta da un PIN, ed è richiesta la conferma della reimpostazione. Tutte le modifiche alle impostazioni, preferiti, programmi da calendario, ecc. saranno cancellati.

Se vengono sostituiti il circuito elettrico oppure il pannello operativo deve essere fatto un ripristino alle condizioni di fabbrica.

Errori di codici

In caso di errore in un dispositivo o all'attrezzatura associata, (pannello di controllo, sensore della temperatura, ecc.), comparirà un messaggio di errore (vedere lista errori).

Saranno usati i seguenti codici errore:

No.	Errore	Commenti / Risoluzioni al problema
1	Il sensore della temperatura dell'ambiente non è collegato o difettoso.	L'alimentazione del sensore è intatta /interrotta? Sta indicando un valore non corretto o approssimativo?
2	Il sensore della temperatura nella tanica del vapore non è collegato o difettoso.	Il sensore è interrotto / intatto in entrata? Sta indicando un valore non corretto o approssimativo? Il valore del sensore è mostrato nello stato della temperatura dell'acqua, sotto Configure . In caso di errore, la sessione non viene interrotta. Le operazioni di Standby non sono permesse.
3	Il pannello relais è surriscaldato.	Attendere fino a quando la temperatura arrivi a 20°C: sarà possibile iniziare solo dopo. Se la temperatura rimane troppo alta, ricomparirà l'errore.
4	Il livello degli elettrodi nella tanica del vapore è in corto circuito.	Controllare se i perni degli elettrodi stanno toccando il tubo dell'elettrodo oppure i cavi. Ripulire la tanica dell'acqua e i perni del livello.
5	Il rilevamento del troppo pieno degli elettrodi della tanica del vapore non funziona.	L'elettrodo che segnala il livello più alto non ha rilevato il livello dell'acqua entro il tempo massimo di riempimento, o il tempo massimo di riempimento della tanica dell'acqua in Configure è troppo breve, a causa del flusso lento. Il tempo predefinito è di 6 minuti. L'acqua in entrata è accesa? C'è un falso contatto nella connessione elettrica dell'elettrodo? Patina sui perni degli elettrodi (livello degli elettrodi)? Verificare il valore in Configure/Start al momento dell'accensione e assicurarsi che il livello sia cambiato da basso (low) a medio/alto (mid/high) durante il riempimento. Se il livello non è cambiato, entrambi i perni del livello (mid/high) sono difettosi. Se il livello è cambiato solo da basso a medio, allora il perno dell' high è difettoso.
6	Perso il contatto con il pannello di controllo.	I collegamenti al pannello RJ10 sono lenti? Connessione lenta?
7	Perso il contatto con il sensore della temperatura / umidità.	I collegamenti al sensore RJ10 della temperatura / umidità sono lenti? Connessione lenta?
8	La tanica del vapore si è surriscaldata.	La temperatura nella tanica dell'acqua è troppo alta. Controllare la pompa del vapore nella sua lunghezza e dimensioni. Verificare se l'NTC nella tanica è intatto e mostra il valore corretto: a una temperatura di 25°C, dovrebbe essere di circa 10 kilo Ohm.
9	Il tempo reale dell'orologio (Real-time clock - RTC) segnala errore.	Il sistema è rimasto senza corrente per un lungo periodo? Impostare data e ora.

Errore di codici (continuazione)

No.	Errore	Commenti / Risoluzioni al problema
10	Il contatto con il supplemento al pannello è andato perso.	Controllare il cavo RJ45 tra il circuito elettrico e il supplemento al pannello. Il LED verde sul supplemento al pannello è acceso? Riprovare a cominciare un'operazione con ON per ristabilire il contatto. Provare a sostituire il cavo RJ45 o il supplemento al pannello.
11	C'è un difetto nel riempimento dell'acqua dalla tanica del vapore. Staccare la corrente e chiedere il servizio di assistenza.	Controllare se il drenaggio della tanica dell'acqua è bloccato. La valvola del drenaggio è intatta? Questo errore può essere causato anche da un alto rilevamento dell'acqua quando il medio non è rilevato.
12	I livelli degli elettrodi nella tanica non funzionano, il medio (mid) dà errore.	Verificare i collegamenti dei cavi tra il circuito elettrico e l'elettrodo medio (mid). Controllare se il perno dell'elettrodo medio è patinato in superficie; se così fosse, pulire il perno dell'elettrodo.
13	Il sensore dell'umidità non funziona.	Provare a riavviare il sistema o rimpiazzare il sensore della temperatura / umidità che è connesso all'alimentatore RS485.
14	Il sensore della temperatura non funziona.	Provare a riavviare il sistema o rimpiazzare il sensore della temperatura / umidità che è connesso all'alimentatore RS485.
15	Contatto perso con il pannello relais.	Compare quando l'unità primaria ha perso la connessione con l'unità secondaria. Il sistema si aggiusta da solo. Controllare i cavi di sincronizzazione e il voltaggio delle unità secondarie. Quando l'errore è stato sistemato, il sistema si riavvia per includere tutte le unità secondarie del suo sistema operativo.
16	Attivato il sistema di eliminazione della temperatura, che deve essere reimpostato manualmente.	Il sensore dell'eliminazione della temperatura in combinazione della temperatura nella sauna viene reimpostato premendo il pulsante sul sensore.
17	Ambiente surriscaldato.	La temperatura dell'ambiente eccede il valore massimo consentito.
18	Troppe unità secondarie collegate.	Possono essere usate solo due unità secondarie.
19	La porta è rimasta aperta oltre il tempo consentito. Le sessioni attive si fermano.	Chiudere la porta e cominciare una nuova sessione. Se l'errore si ripete subito, controllare l'interruttore sulla porta. Se l'errore si ripete anche a porta chiusa, controllare le funzioni/installazioni dell'interruttore sulla porta. Si può controllare se l'interruttore della porta è connesso su Configure/Status .
20	La porta è rimasta aperta per più di 60 secondi dalla sessione precedente.	Controllare che non ci sia nulla sul dispositivo sauna, chiudere la porta e cominciare la sessione. Se l'errore si ripete anche a porta chiusa, controllare le funzioni/installazioni dell'interruttore sulla porta. Si può controllare se l'interruttore della porta è connesso su Configure/Status .

TYLÓHELO